

# **Aprendizaje Cooperativo para la enseñanza de la lengua aymara en la Carrera de Lingüística e Idiomas<sup>1</sup>**

## **Cooperative Learning for teaching the Aymara Language in the Linguistics and Languages Program**

**Cruz Villca, Víctor Diego<sup>2</sup>**  
**Universidad Salesiana de Bolivia**  
**La Paz, Bolivia**

---

### RESUMEN

---

El presente estudio analiza de qué manera el aprendizaje cooperativo contribuye a la optimización de la enseñanza de la lengua aymara en los estudiantes de Taller de Aymara I en la Unidad Académica Viacha de la Universidad Mayor de San Andrés. El aprendizaje cooperativo se concibe como una estrategia de trabajo conjunto que fomenta la interacción e interdependencia para el aprendizaje del aymara conectando con valores comunitarios desde espacios de diálogo, expresión lúdica y proyectos comunes. La investigación emplea un enfoque mixto y es de tipo explicativa-propositiva, de diseño secuencial explicativo. Se aplica pretest y postest a una muestra no probabilística intencional constituida por estudiantes de primer semestre de la carrera de Lingüística e Idiomas y una encuesta abierta a docentes de aymara con fines de recabar sus percepciones en cuanto a la metodología del aprendizaje cooperativo. En la fase cuantitativa, se obtiene un incremento de +49% en procesos cognitivos de retención y comprensión de la lengua aymara y de +83% en habilidades aplicativas de expresión,

---

1 Artículo recibido el 7 de mayo, 2026. Artículo aceptado el 8 de junio, 2026.

2 Magister en Educación Superior y en Seguridad, Defensa y Desarrollo. Licenciado en Derecho; Valores, Espiritualidad y Religiones; Administración Educativa. Especialidad en Desarrollo Humano Integral; Gestión de la Calidad ISO 9001; Gestión Educativa del Modelo Sociocomunitario Productivo. Maestro en Religión, Ética y Moral. Técnico Superior Universitario en Lingüística Aymara. Altos Estudios Nacionales. Extensa formación en Diplomados sobre pedagogía, gestión educativa, derecho, políticas públicas, educación y valores. Docente de pregrado y postgrado en diversas instituciones de educación superior. Experiencia como consultor jurídico y coordinador de área legal. Desempeño en dirección académica de instituciones de educación superior y en educación regular. Expositor y facilitador en varios eventos orientados al campo del derecho y de la educación. Producción intelectual en pluralismo jurídico, gestión del talento humano, percepción sociolingüística y sistemas jurídicos de los pueblos y naciones indígena originarios.

E-mail: [diecruz121168@gmail.com](mailto:diecruz121168@gmail.com)

Orcid: <https://orcid.org/0009-0004-3403-1013>

comunicación y lectura del aymara. En la fase cualitativa, se evidencia la percepción positiva de los docentes sobre el empleo de esta metodología para la enseñanza de la lengua nativa. A partir de ello, se elabora una propuesta para incorporar el aprendizaje cooperativo en la planificación didáctica del Taller de Aymara I. Se concluye que el aprendizaje cooperativo favorece sobre todo la habilidad comunicativa en universitarios que pertenecen a un contexto rural como es la comunidad de Viacha, en razón de su incidencia en la dimensión aplicativa de la lengua considerando un marco de intercambio, solidaridad e identidad cultural. Estos elementos son incorporados como pilares en la propuesta didáctica aplicada al ámbito universitario y fundamentada en teorías de visión social, contextual y dialogante del aprendizaje lingüístico inmerso en una cultura específica.

### **Palabras clave**

Aprendizaje cooperativo, lengua aymara, enseñanza universitaria, competencias comunicativas, identidad cultural, estrategias pedagógicas.

### **Abstract**

This study analyzes how cooperative learning contributes to optimizing Aymara language instruction for students in the Aymara Workshop I course at the Viacha Academic Unit of the Universidad Mayor de San Andrés. Cooperative learning is conceived as a collaborative work strategy that fosters interaction and interdependence for Aymara learning, connecting with community values through dialogue, playful expression, and shared projects. The research employs a mixed-methods approach and is explanatory-propositive in nature, with a sequential explanatory design. A pre-test and post-test were administered to a purposive, non-probabilistic sample of first-semester students in the Linguistics and Languages program, along with an open survey of Aymara teachers to gather their perceptions of the cooperative learning methodology. In the quantitative phase, a 49% increase was observed in cognitive processes related to Aymara language retention and comprehension, and an 83% increase in applied skills of Aymara expression, communication, and reading. In the qualitative phase, the positive perception of teachers regarding the use of this methodology for teaching the native language was evident. Based on this, a proposal was developed to incorporate cooperative learning into the lesson planning of the Aymara I Workshop. It was concluded that cooperative learning particularly enhances communicative skills in university students from a rural context, such as the community of Viacha, due to its impact on the applied dimension of the language within a framework of exchange, solidarity, and cultural identity. These elements are incorporated as

pillars in the didactic proposal applied to the university setting and grounded in theories of social, contextual, and dialogical vision of language learning immersed in a specific culture.

## **Keywords**

Cooperative learning, Aymara language, university teaching, education, communicative competences, cultural identity, pedagogical strategies.

## **1. Introducción**

La enseñanza de lenguas originarias en contextos de educación superior se ha consolidado como un campo prioritario en sociedades plurilingües, particularmente en Bolivia, donde el aymara constituye un componente esencial de la identidad cultural y del sistema educativo intercultural. A partir de reformas constitucionales en este país, se ha visto la necesidad de que lenguas nativas como el aymara sean enseñadas en diferentes niveles educativos, debiendo los académicos responder a las características culturales de cada región. En Bolivia, a partir de la Constitución del Estado Plurinacional de Bolivia del año 2009, se desarrollaron varias normas y políticas de Estado que establecen la importancia del dominio de una lengua nativa en el marco de los derechos lingüísticos para la comunicación oral sin discriminación.

Pese a la necesidad manifiesta de enseñanza de lenguas nativas, diversos estudios evidencian que los procesos de enseñanza–aprendizaje de estas lenguas continúan sustentándose en enfoques tradicionales que privilegian la memorización y la transmisión unidireccional del conocimiento, limitando el desarrollo de competencias comunicativas integrales (Condori, 2021; Alejo, 2023; Salas, 2019). Persiste una brecha entre los métodos tradicionales de enseñanza y las dinámicas culturales propias, lo que limita el desarrollo de competencias comunicativas pertinentes.

El problema radica en la insuficiente efectividad de las estrategias pedagógicas empleadas para la enseñanza del aymara, lo cual se manifiesta en bajos niveles de dominio en comprensión oral, producción escrita y competencia comunicativa. A pesar de los avances en didáctica de lenguas, existen inconsistencias en la articulación entre teoría y práctica pedagógica, así como una escasa sistematización de experiencias innovadoras en contextos interculturales. Esta situación ha sido advertida por organismos internacionales como la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO, 2021) al señalar que muchas lenguas indí-

genas enfrentan dificultades en su transmisión y enseñanza debido a metodologías poco contextualizadas y a la limitada formación docente en educación intercultural bilingüe. Asimismo, investigaciones sobre educación intercultural en Bolivia evidencian que la enseñanza de lenguas originarias aún presenta debilidades metodológicas y escasa producción de materiales didácticos contextualizados, afectando el desarrollo de competencias comunicativas en los estudiantes (López, 2009).

Se hace importante el desarrollo de investigaciones que incorporen enfoques colaborativos con pertinencia sociocultural. La educación intercultural bilingüe exige abordajes pedagógicos contextualizados que integren prácticas comunitarias, como la oralidad, la reciprocidad y el aprendizaje colectivo (Fernández, 2025). Bajo lo expuesto, el aprendizaje cooperativo emerge como una estrategia didáctica clave, basada en la interdependencia positiva, la interacción y la responsabilidad compartida, favoreciendo el desarrollo de habilidades lingüísticas en contextos reales de comunicación. Asimismo, su aplicación en la enseñanza de lenguas promueve la producción de aprendizajes auténticos, esenciales para la adquisición lingüística y la competencia intercultural (Trujillo, 2002).

Desde el plano teórico, la competencia comunicativa implica no solo el dominio lingüístico, sino la capacidad de usar el lenguaje de manera adecuada en contextos socioculturales específicos. Este enfoque se articula con el paradigma constructivista, donde el aprendizaje se produce mediante la interacción social y la mediación pedagógica, situando al estudiante como sujeto activo en la construcción del conocimiento.

Una revisión sobre el estado del arte del aprendizaje cooperativo muestra que ha sido ampliamente validado como una estrategia eficaz para el desarrollo de habilidades cognitivas, sociales y lingüísticas en diversos niveles educativos, destacando su impacto positivo en la mejora del rendimiento académico, la motivación y la interacción significativa entre estudiantes (Cansaya & Condori, 2025; Meneses et al., 2025; Huamán, 2022; Ramírez & Navas, 2025; Cherres & Sandoval, 2025; Álvarez et al., 2026; Bastidas, 2024).

En el ámbito latinoamericano, estudios como los de Brito y Vaca (2021), Torrez y Yépez (2018) evidencian que el trabajo colaborativo favorece el aprendizaje de segundas lenguas al promover contextos de uso real del lenguaje. No obstante, su aplicación específica en la enseñanza de lenguas indígenas, como el aymara, aún es incipiente y presenta limitaciones teóricas y metodológicas que restringen su consolidación como enfoque didáctico.

En contextos rurales, factores como la organización comunitaria y la integración escuela-comunidad influyen significativamente en los procesos de enseñanza-aprendizaje, requiriendo metodologías activas y colaborativas que respondan a estas particularidades. No obstante, la evidencia empírica sobre la implementación sistemática del aprendizaje cooperativo en la enseñanza del aymara es aún limitada, evidenciando vacíos en su fundamentación metodológica y en la evaluación de su impacto en la competencia comunicativa.

En este sentido, la presente investigación se fundamenta en su relevancia teórica, al contribuir al desarrollo de marcos conceptuales sobre aprendizaje cooperativo en lenguas originarias; social, al fortalecer la preservación y revitalización del aymara; práctica, al proponer estrategias didácticas aplicables en el aula universitaria; disciplinar, al enriquecer el campo de la didáctica de lenguas; y metodológica, al generar evidencia empírica en contextos poco explorados.

Cabe recalcar que, a pesar de que la población estudiantil de la Unidad de estudio es mayoritariamente aymara hablante y los docentes poseen dominio bilingüe, en el Taller mencionado persisten dificultades en el desarrollo sistemático de competencias comunicativas, especialmente en el uso académico y formal de la lengua. Esta realidad es reflejo de lo que ocurre en otros ámbitos educativos que, pese a haber desarrollado programas específicos de enseñanza del aymara, mantienen limitaciones en la articulación del conocimiento lingüístico teórico con su aplicación comunicativa efectiva (Paco, 2022).

Al respecto, Pacheco (2016), citado en Sánchez (2020), destaca que la oralidad es el pilar de las relaciones sociales, políticas y comerciales en el mundo andino y, por ende, el medio exclusivo de comunicación entre pueblos como los aymaras. La ausencia de un desarrollo temprano de la escritura alfabética se vincula a su tradición oral, consolidando su escritura recién a partir del siglo XX en un contexto donde el alfabeto latino trajo confusiones al intentar representar sonidos glotalizados y aspirados propios del aymara (como *pha* o *q*), lo que dificultó la escritura fluida. Muchos investigadores escribían “según su oído”, resultando en múltiples alfabetos ineficientes. Este proceso de normalización lingüística fue posteriormente abordado por instituciones especializadas en educación intercultural y lingüística andina, estableciéndose un alfabeto unificado oficial para el idioma aymara mediante políticas educativas impulsadas en Bolivia y Perú, con el propósito de fortalecer la preservación y enseñanza de la lengua originaria (Ministerio de Educación de Bolivia, 2012; UNESCO, 2003).

Desde una perspectiva formativa, lo descrito trajo consigo una brecha que resultó crítica. Actualmente, en contextos como la UAV, donde los estudiantes, aunque hablantes con dominio funcional del aymara, no necesariamente poseen habilidades metalingüísticas ni competencias de producción escrita y académica en la lengua, la enseñanza del aymara demanda enfoques didácticos que incorporen la oralidad cotidiana, pero que trasciendan hacia el desarrollo de capacidades analíticas, discursivas y académicas (Poma, 2016).

En coherencia con lo expresado, investigaciones sobre la enseñanza del aymara como segunda lengua evidencian que, aunque existe una base cultural sólida, el aprendizaje formal demanda estrategias pedagógicas específicas que integren la cultura, el contexto y la funcionalidad del idioma (Condori, 2023). En consecuencia, la problemática central radica en la insuficiente adecuación de las estrategias didácticas para responder a las características sociolingüísticas de los estudiantes y a las exigencias formativas en la Unidad Académica de Viacha.

El estudio tiene como objetivo analizar de qué manera el aprendizaje cooperativo, como estrategia pedagógica alternativa, contribuye a la optimización de la enseñanza del aymara en estudiantes universitarios Taller de Aymara I de la Unidad Académica de Viacha (UAV) de la Universidad Mayor de San Andrés, instancia orientada a la formación de lingüistas. La finalidad de la investigación es perfilar una propuesta didáctica para la enseñanza del aymara basada en el aprendizaje cooperativo, con base en los resultados obtenidos en el estudio de campo.

Esta investigación aporta al fortalecimiento del proceso de enseñanza en el Taller de Aymara I a través de la aplicación del aprendizaje cooperativo como estrategia que permita articular saberes previos, interacción social y construcción colectiva del conocimiento en el proceso de desarrollo de competencias comunicativas enmarcadas en un contexto cultural.

## **2. Material y métodos**

El presente estudio se desarrolló bajo un enfoque mixto, integrando la medición y la investigación interpretativa en el estudio de campo, los resultados preliminares de la intervención permitieron validar una propuesta para la aplicación del aprendizaje cooperativo en la enseñanza de la lengua aymara.

En cuanto a su alcance, la investigación fue de tipo explicativa-propositiva y el diseño, secuencial explicativo. En una primera etapa se analizaron los cambios cuantitativos en el desempeño aca-

démico de los estudiantes respecto a la lengua aymara tras el uso del aprendizaje cooperativo como estrategia didáctica y en el marco de una interpretación de las percepciones docentes sobre la incidencia de esta metodología en la enseñanza del aymara. En una segunda fase, con base en los resultados obtenidos y mediante validación de expertos, se elaboró una propuesta de plan académico basado en el aprendizaje cooperativo para el desarrollo de competencias comunicativas en lengua aymara, que propicie la valoración de la identidad cultural en estudiantes de la asignatura Aymara I de la Unidad Académica de Viacha en la Carrera de Lingüística e Idiomas de la Universidad Mayor de San Andrés.

La población estuvo conformada por 55 estudiantes de la Unidad mencionada de los cuales se seleccionó una muestra intencional no probabilística de 18 estudiantes de primer semestre, en función de su accesibilidad y pertinencia según criterios de inclusión relacionados con su matriculación, participación activa y asistencia regular, así como criterios de exclusión referidos a la inasistencia o la falta de participación en las evaluaciones. También se trabajó con 10 docentes que enseñaron lengua Aymara en la Universidad Mayor de San Andrés en la gestión 2025, constituyéndose en una muestra de voluntarios con fines de recabar sus percepciones en cuanto a la metodología del aprendizaje cooperativo.

Las variables de estudio fueron el aprendizaje cooperativo, como variable independiente, y la optimización de la enseñanza de la lengua aymara, como variable dependiente, ambas definidas conceptual y operacionalmente.

**Tabla 1**  
Operacionalización de variables

Variables	Definición conceptual	Dimensiones	Indicadores
Variable independiente: Aprendizaje cooperativo	Según Bedregal-Alpaca (2021), es el desarrollo de actividades de forma conjunta mediante grupos reducidos y heterogéneos logran en los estudiantes mejorar su propio aprendizaje y los del grupo.	Pedagógica	- Eficacia de la estrategia - Mejora en el rendimiento académico - Utilidad para el docente
		Social	- Interacción y colaboración - Clima de aula - Inclusión
		Lingüística	- Desarrollo de habilidades - Mejora de la lectura y escritura - Revitalización lingüística
Variable Dependiente: Optimización de la enseñanza del aymara	De acuerdo con Condori (2021), la optimización de la enseñanza del aymara amerita trabajar políticas y estrategias educativas funcionales de acuerdo con el contexto y realidad lingüísticas del estudiante.	Cognitiva	- Memoria - Razonamiento - Comprensión
		Aplicativa	- Expresión escrita - Habilidad comunicativa - Habilidad lectora
		Sociocultural	- Actitud hacia la lengua aymara - Utilidad de la lengua aymara - Identidad cultural con el aymara

Para la recolección de datos se emplearon las técnicas test y encuesta, los instrumentos fueron dos cuestionarios, el primero empleado como pretest y postest en los estudiantes y el segundo, aplicado en formato de formulario digital a los docentes. La validez de los instrumentos se aseguró mediante su coherencia con la operacionalización de variables y prueba piloto.

El análisis estadístico se realizó mediante la prueba de diferencia de medias para muestras relacionadas, complementado con análisis descriptivos y triangulación cualitativa. Finalmente, el estudio se desarrolló bajo principios éticos de confidencialidad, consentimiento informado y uso responsable de la información.

Se garantizaron criterios de rigor científico: validez interna, mediante control del diseño preexperimental; validez externa, limitada por el tipo de muestreo, pero contextualizada al entorno educativo específico; confiabilidad, mediante consistencia en la aplicación de instrumentos; triangulación metodológica, propia del enfoque mixto; rigor metodológico, en la coherencia entre objetivos, variables, instrumentos y análisis.

### 3. Resultados

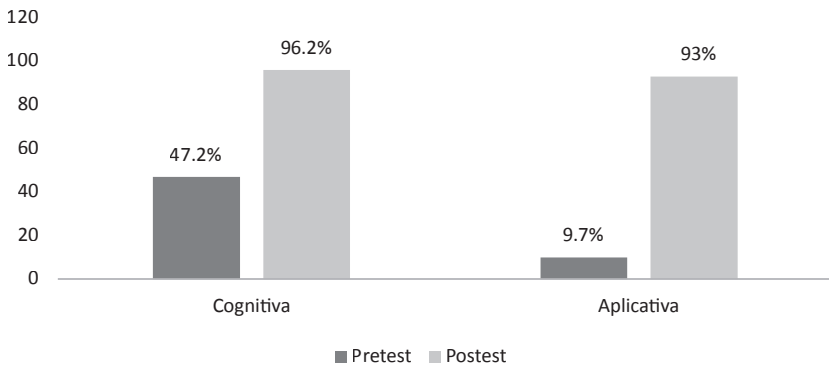
En primer lugar, se presentan los resultados sobre la optimización de la enseñanza del aymara, expresada en el desempeño de

los estudiantes tras la incorporación del aprendizaje cooperativo durante el desarrollo de las clases. Seguidamente, se describirán las percepciones de docentes en este campo respecto a los beneficios del aprendizaje cooperativo para la enseñanza de la lengua aymara.

### 3.1. Resultados de la enseñanza del aymara a los estudiantes mediante el aprendizaje cooperativo

En promedio, destaca la mejora en las dimensiones cognitiva y aplicativa en el desempeño de los estudiantes, tras la implementación del aprendizaje cooperativo. En el caso de la dimensión cognitiva el porcentaje de ejecución de los estudiantes pasó del 47.2% al 96,2; respecto a la dimensión aplicativa es mayor, registrándose una mejora del 9.7% al 93%, principalmente en la habilidad para la lectura de la lengua aymara.

**Figura 1**  
Promedio de porcentaje de aciertos en estudiantes en dimensiones cognitiva y aplicativa



La comparación de los resultados del pretest y posttest evidencia una mejora en las respuestas de los estudiantes a todas las preguntas del instrumento. Los incrementos porcentuales oscilaron entre +33,3% y +94,4%, destacándose especialmente los ítems que evaluaron la habilidad comunicativa y lectora, pasando de niveles mínimos o nulos de acierto en el pretest a porcentajes superiores al 94% en el posttest.

Este avance refleja que los estudiantes no solo mejoraron su desempeño cognitivo, sino también su capacidad de comprensión y uso de la lengua aymara en contextos comunicativos, lo cual es coherente con los objetivos del aprendizaje cooperativo.

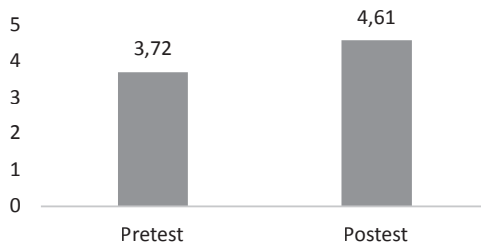
**Tabla 2**  
Porcentaje de aciertos en estudiantes por indicador de dimensiones cognitiva y aplicativa

Indicadores	Pretest		Postest		Diferencia (%)	
	Ítems	Aciertos	Ítems	Aciertos		
Cognitiva	Memoria	¿Cuál es el significado de la palabra aymara "Waliki"?	16,7 %	¿Cuál es el significado correcto de "Walikiwa"?	94,4 %	+77,7
	Memoria	¿Cómo se dice "agua" en aymara?	61,1 %	¿Cómo se dice "mañana" en aymara?	94,4 %	+33,3
	Razonamiento	Si "jach'a" = grande y "jach'awa" = es grande, entonces "juch'usa" (delgado) podría transformarse en:	55,6 %	Si "-naka" indica plural, ¿cuál es la forma plural de "uta" (casa)?	100 %	+44,4
	Razonamiento	Si "Naya" = yo y "Sarnaqaña" = caminar, ¿cuál es la frase correcta?	27,8 %	Si "Jumax yatiqañ muntati" = tú quieres aprender, ¿cómo se diría "ustedes quieren aprender"?	94,4 %	+66,6
	Comprensión	Lea la frase: "Jupax manq'añ muni." ¿Qué quiere decir?	61,1 %	Interprete la frase: "Wawanakax askipuniw yatiqapxani."	100 %	+38,9
	Comprensión	Lea la frase: "Jichhürux utar sarapxani." ¿Cuál es el significado?	61,1 %	Lea y comprenda: "Jichhapachax panakanak lurañax wakisiwa." ¿Qué significa?	94,4 %	+33,3
	Expresión escrita	Seleccione la palabra para completar la frase correcta: Nayax munt (aprender)	33,3 %	Seleccione la palabra correcta: Jumax ..... (hablas)	94,4 %	+61,1
	Habilidad comunicativa	¿Cuál de las siguientes expresiones corresponde a un saludo apropiado en aymara?	5,6 %	¿Cuál es la respuesta adecuada a "Kamisaki"?	88,9 %	+83,3
Aplicativa	Habilidad lectora	Lea y responda: "Utax wali jayankiwa" ¿Dónde está la casa?	0 %	Lea la frase: "Achachilanakax jach'a utar mantapxani." ¿Qué sucederá?	94,4 %	+94,4
	Habilidad lectora	Identifique el sustantivo en la frase: "Jupax umat pharjataw puri"	0 %	Identifique el verbo en la frase: "Jumax jichhax sarxatat utamaru."	94,4 %	+94,4

Respecto a la valoración de los elementos socioculturales y en términos globales, los estudiantes incrementaron sus actitudes favorables hacia la lengua aymara, después de haberse implementado sesiones de clase empleando el aprendizaje cooperativo. En promedio, este grado se incrementó de 3.88 a 4.49, en una escala del 1 al 5. Además, se produjo la reducción en las desviaciones estándar, ello implica que, además de mejorar, las respuestas se volvieron más consistentes y homogéneas entre los participantes.

**Figura 2**

Promedio de grado de actitud favorable de estudiantes hacia la lengua aymara en dimensión sociocultural



Entre los indicadores con mayor incremento están la identidad cultural hacia el aymara con +1.28 y la motivación hacia la lengua aymara con +0.89. El indicador que presenta menor desviación estándar es la identidad cultural hacia el aymara. La intervención no solo produjo un efecto favorable en aspectos motivacionales e identitarios, sino que también fortaleció actitudes relacionadas con la utilidad del idioma. En conjunto, los resultados evidencian un impacto integral en la dimensión actitudinal, lo que respalda la efectividad de la propuesta implementada.

**Tabla 3**  
Grado de actitud favorable hacia la lengua aymara por indicador de dimensión sociocultural

Indicadores	Pretest			Postest			Incremento
	Ítems	Media	Desviación estándar	Ítems	Media	Desviación estándar	
Motivación hacia la lengua aymara	Me siento motivado(a) por aprender la lengua aymara.	3.72	1.00	Trabajar en equipo me motivó a comprender textos en aymara.	4.61	0.50	+0.89
Utilidad de la lengua aymara	Considero que el aymara es útil para la vida cotidiana y comunitaria.	4.00	1.02	Considero que la lengua aymara es útil para mi formación académica y comunitaria.	4.50	0.52	+0.50
Identidad cultural hacia el aymara	Me identifico con la cultura aymara.	3.44	1.06	Siento mayor identificación con la cultura aymara después del proceso de aprendizaje cooperativo	4.72	0.46	+1.28

En síntesis, desde el enfoque cuantitativo, los resultados evidencian un aumento significativo en los porcentajes de respuestas correctas, lo que demuestra una optimización del proceso de enseñanza de la lengua aymara tras la aplicación del aprendizaje cooperativo. Desde el enfoque cualitativo, la mejora observada puede interpretarse como resultado de una mayor participación, interacción entre pares, responsabilidad compartida y motivación de los estudiantes, aspectos fundamentales del aprendizaje cooperativo. Las dinámicas grupales y las actividades colaborativas favorecieron un ambiente de aprendizaje significativo, alineado con valores comunitarios propios de la cosmovisión aymara, de modo tal que los estudiantes muestran mayor motivación, interés por la lengua y valoración de la identidad cultural tras el aprendizaje cooperativo.

### **3.2. Resultados de la opinión de los docentes sobre el aprendizaje cooperativo para la enseñanza del aymara**

Con relación a las opiniones vertidas por los docentes respecto a la relevancia del aprendizaje cooperativo para la enseñanza del aymara, se obtuvo una tendencia generalizada de aceptación de esta metodología para optimizar el proceso de enseñanza de la lengua.

Destacan las siguientes opiniones en un conjunto importante de los docentes:

- El aprendizaje cooperativo favorece que los estudiantes recuerden vocabulario y estructuras del aymara.
- Las actividades grupales ayudan a que los estudiantes retengan contenidos a largo plazo.
- La corrección entre pares mejora la precisión gramatical en textos escritos.
- Los estudiantes resuelven tareas comunicativas y gramaticales con mayor eficacia cuando trabajan en grupo.
- Las interacciones en grupo reducen la ansiedad y aumentan la seguridad para comunicarse en aymara.
- El análisis conjunto de lecturas facilita la construcción de significado.
- La metodología cooperativa aumenta la motivación por aprender aymara.
- Los estudiantes muestran mayor disposición a participar cuando trabajan en equipo.
- El aprendizaje cooperativo hace más evidente la aplicabilidad práctica del aymara.

- El trabajo cooperativo fortalece la valoración de la identidad cultural aymara.

Estos resultados evidencian una valoración altamente positiva del aprendizaje cooperativo por parte de los docentes de aymara, destacando su impacto integral en el proceso formativo universitario con base en los siguientes elementos:

- Mejora del aprendizaje lingüístico. Los docentes perciben que el trabajo cooperativo fortalece la adquisición de vocabulario, estructuras gramaticales y la precisión escrita mediante la interacción y la corrección entre pares.
- Favorece la retención y comprensión. Las actividades grupales y el análisis conjunto facilitan una comprensión más profunda y una retención a largo plazo de los contenidos, al promover la construcción colectiva del conocimiento.
- Desarrollo de habilidades comunicativas. El trabajo en grupo permite resolver tareas comunicativas con mayor eficacia y genera contextos reales de uso del idioma.
- Impacto socioemocional positivo. Reduce la ansiedad, incrementa la seguridad y mejora la motivación y participación estudiantil, elementos clave en el aprendizaje de lenguas.
- Relevancia sociocultural. Además del aprendizaje lingüístico, fortalece la valoración de la identidad cultural aymara, evidenciando su pertinencia en contextos interculturales.

En síntesis, el aprendizaje cooperativo es percibido por gran parte de los docentes como una estrategia eficaz, motivadora e integral.

### **3.3. Propuesta didáctica para la enseñanza de la lengua aymara mediante el aprendizaje cooperativo**

Con base en los resultados obtenidos en el estudio de campo, se elabora una propuesta didáctica para optimizar la enseñanza del idioma aymara en la Unidad Académica de Viacha (UAV) de la Universidad Mayor de San Andrés mediante el aprendizaje cooperativo. La propuesta busca fortalecer las competencias comunicativas y la identidad cultural de los estudiantes a través de la interacción grupal y el apoyo mutuo.

El programa se fundamenta en teorías del constructivismo social y organiza los contenidos en cuatro unidades que abarcan desde la fonética básica hasta la producción de textos. Para su ejecución, se definen roles específicos para los alumnos, métodos de evaluación formativa y el uso de técnicas participativas como el aprendizaje basado en proyectos. En última instancia, el proyecto persigue la revalorización lingüística y una mejora significativa en el desempeño académico dentro de un entorno intercultural.

**Tabla 4**  
Propuesta didáctica para enseñanza del aymara mediante aprendizaje cooperativo

Componente	Descripción
Fundamentación	Responde a la necesidad de fortalecer el aprendizaje del aymara en nivel universitario. Se basa en el aprendizaje cooperativo, que promueve interacción social, corresponsabilidad y construcción colectiva del conocimiento, coherente con el enfoque sociocomunitario e intercultural. Integra el constructivismo social (Vygotsky) y la interdependencia positiva (Johnson & Johnson).
Objetivo general	Implementar un plan académico basado en aprendizaje cooperativo para desarrollar competencias comunicativas en aymara y fortalecer la identidad cultural.
Objetivos específicos	Desarrollo de habilidades lingüísticas; fomento del trabajo cooperativo; valoración cultural; fortalecimiento de habilidades sociales y académicas.
Fundamento pedagógico	Basado en aprendizaje significativo, enfoque intercultural y Modelo Sociocomunitario Productivo; prioriza participación activa y contextualización.
Plan académico	Asignatura: Aymara I; duración: 1 semestre; grupos de 4-5 estudiantes; roles rotativos (coordinador, relator, etc.); estrategias: Jigsaw, ABP, Think-Pair-Share, dramatización.
Contenidos y actividades	Fonética, gramática básica y cultura; actividades: diálogos, análisis de textos, glosarios, exposiciones cooperativas.
Evaluación	Continua (formativa y sumativa): autoevaluación, coevaluación, heteroevaluación; instrumentos: rúbricas, listas de cotejo y observación.
Resultados esperados	Mejora lingüística, mayor interacción, fortalecimiento cultural y desarrollo de habilidades sociales.
Viabilidad	Factible con recursos institucionales, sin alta inversión y adaptable al currículo vigente.
Unidades didácticas	4 unidades progresivas: introducción, estructuras, vocabulario cultural y producción comunicativa, con estrategias cooperativas específicas.
Cronograma	16 semanas (4 unidades de 4 semanas cada una, 16 horas por unidad).
Instrumentos	Rúbricas, listas de cotejo, fichas de auto/coevaluación y observación docente.
Impacto	Mejora del aprendizaje del aymara, revalorización cultural y promoción de competencias interculturales.

La propuesta corresponde a una planificación académica estructurada por unidades de aprendizaje orientada a la enseñanza de la lengua aymara mediante enfoques cooperativos. Se organiza en cuatro unidades progresivas que integran competencias comunicativas, contenidos lingüísticos, estrategias didácticas, actividades, productos y mecanismos de evaluación.

En la Unidad I, se prioriza el desarrollo de habilidades básicas de comunicación oral, incorporando estrategias como Think-Pair-Share, lo cual favorece la interacción y el aprendizaje significativo.

La Unidad II profundiza en estructuras gramaticales mediante la técnica Jigsaw, promoviendo la construcción colaborativa del conocimiento. La Unidad III articula el aprendizaje lingüístico con el contexto sociocultural a través del aprendizaje basado en proyectos, fortaleciendo la pertinencia intercultural. Finalmente, la Unidad IV consolida la producción comunicativa mediante dramatizaciones cooperativas, integrando habilidades orales y escritas.

**Tabla 5**  
Planificación académica por unidades de aprendizaje

Unidad	Competencia	Contenidos	Estrategias cooperativas	Actividades	Productos	Evaluación
Unidad I: Introducción a la lengua aymara	Comprende y utiliza expresiones básicas de comunicación oral en aymara	Saludos, alfabeto aymara, fonética y pronunciación	Trabajo en parejas	Práctica oral guiada, diálogos breves cooperativos, ejercicios de pronunciación	Diálogos orales grupales	Lista de cotejo, coevaluación
Unidad II: Estructuras lingüísticas básicas	Aplica estructuras gramaticales simples en contextos comunicativos	Sustantivos, pronombres, verbos básicos	Técnica Jigsaw	Análisis cooperativo de estructuras, construcción de oraciones en grupo	Oraciones y textos breves	Rúbrica de desempeño
Unidad III: Vocabulario y contexto cultural	Utiliza vocabulario cotidiano vinculado a la cultura aymara	Léxico familiar, comunitario y cultural	Aprendizaje basado en proyectos	Elaboración de glosarios bilingües, investigación cultural	Glosario cooperativo	Autoevaluación y heteroevaluación
Unidad IV: Producción comunicativa	Produce textos orales y escritos básicos en lengua aymara	Diálogos, narraciones cortas	Dramatización cooperativa	Representaciones orales, producción escrita grupal	Dramatización y texto escrito	Rúbrica integral

La validación del plan de enseñanza del aymara con aprendizaje cooperativo se realizó mediante el método Delphi, con la participación de un panel de expertos seleccionados bajo criterios académicos y profesionales previamente establecidos. El panel estuvo conformado por cinco (5) expertos con formación en el área de lingüística aymara, con experiencia docente universitaria igual o superior a cinco

años. Asimismo, los expertos cuentan con conocimientos teóricos y prácticos en la enseñanza de la lengua aymara y en la aplicación de metodologías activas, particularmente el aprendizaje cooperativo.

La diversidad de especialidades y trayectorias profesionales permitió obtener valoraciones objetivas, críticas y contextualizadas, garantizando la confiabilidad y validez del proceso de evaluación de la propuesta didáctica.

Los resultados de la validación evidencian un alto nivel de aceptación por parte de los expertos, obteniéndose un promedio general de 4.65 sobre 5, lo cual ubica la propuesta en la categoría de muy alta valoración. Las dimensiones mejor valoradas corresponden al impacto pedagógico del modelo, la fundamentación en el aprendizaje cooperativo y el fortalecimiento de la identidad cultural, lo que demuestra la pertinencia del plan presentado para la enseñanza de la lengua aymara en el nivel universitario. De acuerdo con la escala de valoración utilizada, todas las dimensiones evaluadas alcanzaron promedios iguales o superiores a 4.6, criterio establecido para considerar el modelo como válido.

**Tabla 6**  
Validación de la propuesta pedagógica mediante juicio de expertos (Delphi)

Nº	Indicador	E1	E2	E3	E4	E5	Promedio
1	Sustento teórico del modelo	5	4	5	5	4	4.6
2	Coherencia teoría-propuesta	4	5	5	4	5	4.6
3	Fundamentación en aprendizaje cooperativo	5	5	4	5	5	4.8
4	Claridad de objetivos pedagógicos	4	5	5	4	4	4.4
5	Pertinencia metodológica	5	4	5	5	4	4.6
6	Organización de actividades cooperativas	4	5	4	5	5	4.6
7	Coherencia didáctica del modelo	5	4	5	5	4	4.6
8	Viabilidad de aplicación	4	5	4	5	5	4.6
9	Adaptabilidad del modelo	4	4	5	5	4	4.4
10	Apoyo a la enseñanza del aymara	5	5	5	4	5	4.8
11	Promoción del aprendizaje significativo	5	4	5	5	5	4.8
12	Participación activa del estudiante	5	5	4	5	5	4.8
13	Desarrollo de habilidades lingüísticas	4	5	5	4	5	4.6
14	Fortalecimiento de identidad cultural	5	5	4	5	5	4.8
15	Innovación pedagógica	4	5	5	4	5	4.6
Promedio general		4.5	4.7	4.7	4.7	4.7	4.6

En función de los resultados obtenidos y de las sugerencias formuladas por los expertos, se realizaron ajustes al plan propuesto para la enseñanza de aymara con aprendizaje cooperativo, orientados a optimizar su calidad pedagógica y su aplicabilidad. Entre los principales ajustes realizados se destacan:

- La incorporación explícita de un sistema de roles cooperativos rotativos, definidos en cada unidad didáctica.
- El fortalecimiento de la evaluación formativa, integrando instrumentos de autoevaluación y coevaluación cooperativa.
- La ampliación de actividades de expresión oral cooperativa, contextualizadas en situaciones comunicativas propias del entorno sociocultural aymara.
- El refuerzo del componente de identidad cultural, incorporando textos, prácticas discursivas y contenidos culturales locales en todas las unidades.

Estos ajustes permitieron consolidar la propuesta didáctica, asegurando su coherencia interna, pertinencia cultural y viabilidad pedagógica. En consecuencia, se presenta como una propuesta sólida y fundamentada para optimizar la enseñanza de la lengua aymara en la Carrera de Lingüística e Idiomas de la Universidad Mayor de San Andrés.

#### **4. Discusión**

La presente investigación demuestra que la implementación del aprendizaje cooperativo en la enseñanza de la lengua aymara en educación superior constituye una estrategia pedagógica no solo pertinente, sino altamente eficaz. Los resultados del pretest y postest evidencian mejoras en dimensiones cognitivas, comunicativas y actitudinales, lo que confirma que el trabajo colaborativo favorece procesos de aprendizaje más profundos, sostenibles y contextualizados.

Desde la dimensión cognitiva, el tránsito de un nivel básico a uno intermedio alto refleja que la interacción en grupos heterogéneos potencia la construcción colectiva del conocimiento, optimizando habilidades como la comprensión, el razonamiento y la producción escrita. Este hallazgo se alinea con estudios que destacan que las estrategias colaborativas fortalecen el aprendizaje significativo y la apropiación de contenidos lingüísticos (Paco, 2023).

Asimismo, los resultados coinciden con lo señalado por Bedregal et al. (2021), quienes definen el aprendizaje cooperativo como una estrategia que permite a los estudiantes mejorar su aprendizaje mediante el trabajo conjunto en grupos pequeños y heterogéneos, favoreciendo la construcción colectiva del conocimiento. En relación

con la enseñanza de lenguas, guardan coherencia con lo planteado por Cajamarca et al. (2023), quienes sostienen que las estrategias pedagógicas bien diseñadas contribuyen a superar dificultades en lectura, escritura y comprensión de textos, promoviendo el desarrollo de habilidades lingüísticas esenciales.

En este sentido, se confirma planteamientos de investigadores como Fernández (2025) respecto a que el aprendizaje cooperativo favorece la interdependencia positiva y el procesamiento cognitivo compartido, permitiendo la adquisición de competencias lingüísticas:

El aprendizaje colaborativo representa una estrategia didáctica pertinente para la enseñanza del idioma aimara...favorece la construcción conjunta del conocimiento, promoviendo el trabajo en equipo, el desarrollo de habilidades cognitivas, sociales y afectivas, y la participación activa de los estudiantes en entornos educativos contextualizados. (p.37)

En el plano pedagógico, el aprendizaje cooperativo se consolida como una metodología activa que reconfigura el rol del estudiante, promoviendo su protagonismo, participación y corresponsabilidad. Esto se traduce en mayor motivación, interacción y compromiso, elementos esenciales en la adquisición de lenguas. Los hallazgos del presente estudio se alinean con revisiones que destacan que esta metodología incrementa la participación, el involucramiento y la responsabilidad del estudiante en su propio aprendizaje, generando entornos más dinámicos y significativos (López, 2025). Esto explica la mejora en habilidades como la comprensión lectora, la producción escrita y la fluidez comunicativa en lengua aimara.

Los resultados respaldan el planteamiento de Sharan (2014), como se citó en Suárez (2019), quien afirma que el aprendizaje cooperativo forma parte de las metodologías activas que transforman el proceso educativo, situando al estudiante como protagonista del aprendizaje mediante el diálogo, la reflexión y la interacción grupal. Esta transformación se evidenció en la mayor participación de los estudiantes, el trabajo colaborativo y la responsabilidad compartida durante las actividades académicas. A su vez, este estudio es congruente con lo planteado por Vila (2018), quien sostiene que el trabajo cooperativo contribuye al desarrollo de actitudes positivas, la responsabilidad compartida y el compromiso con el aprendizaje individual y grupal. Esto se reflejó en la mejora de la participación estudiantil, la seguridad comunicativa y la interacción social durante las actividades de aprendizaje.

Desde una perspectiva sociocultural, los resultados adquieren especial relevancia, ya que el aprendizaje cooperativo contribuye a la revitalización lingüística y al fortalecimiento de la identidad cultural, en coherencia con los enfoques de educación intercultural en América Latina (Instituto Internacional de la UNESCO para la Educación Superior en América Latina y el Caribe, 2002). De esta forma, el aprendizaje cooperativo contribuye a la revitalización lingüística y cultural, al promover prácticas educativas contextualizadas y colaborativas, coherentes con las características comunitarias del aymara.

En consecuencia, no solo se fortalece el aprendizaje del idioma, sino también la identidad cultural y el sentido de pertenencia. En este marco, Condori (2021) señala que la enseñanza de la lengua aymara requiere la implementación de políticas y estrategias educativas acordes al contexto sociolingüístico del estudiante, lo cual se evidencia en la presente investigación mediante la incorporación de dinámicas cooperativas contextualizadas culturalmente. Es así que, desde la perspectiva sociocultural, el aprendizaje cooperativo favoreció la construcción colectiva de significados y el fortalecimiento del sentido de pertenencia cultural, lo cual resulta coherente con la naturaleza comunitaria de la lengua aymara y con el enfoque educativo intercultural del Estado Plurinacional de Bolivia, que promueve la revitalización y el uso de las lenguas originarias en los procesos educativos.

En síntesis, el aprendizaje cooperativo no solo mejora el rendimiento académico, sino que integra dimensiones cognitivas, sociales y culturales, consolidándose como un enfoque clave para la enseñanza del aymara en la educación superior.

A partir de estos resultados, se valida y optimiza la elaboración de una propuesta para la enseñanza del aymara que responde a la necesidad de implementar estrategias contextualizadas que articulen lengua, cultura y comunidad en un espacio de formación universitaria. La propuesta presentada se basa en el aprendizaje cooperativo en contextos de educación superior y se fundamenta en la articulación de teorías socioconstructivistas, el enfoque intercultural y la pedagogía crítica, las cuales valoran la interacción y la identidad comunitaria. Las teorías que respaldan esta propuesta son: teoría sociocultural y constructivismo social de Lev Vygotsky; teoría de la interdependencia social de David y Roger Johnson; enfoque intercultural bilingüe; psicolingüística en contextos educativos.

Revisando la doctrina, la teoría sociocultural y el constructivismo social afirman que el aprendizaje es un constructo social, por

lo que la lengua se constituye como una herramienta cultural, tal como expresan algunos autores, se internaliza mediante la interacción con otros y con el entorno sociocultural (Vygotsky, 1978; Bruner, 1997). A partir de esta reflexión, el aprendizaje de una lengua no es aislada, ya que el estudiante elabora significados y constructos lingüísticos a través del diálogo con su entorno, al interactuar en un contexto social, manifestando colaboración y participación activa en experiencias comunicativas.

En este sentido, el aprendizaje cooperativo adquiere especial relevancia porque permite que los estudiantes desarrollen competencias lingüísticas mediante la interacción constante con sus pares. Lev Vygotsky (1978) plantea que el aprendizaje se fortalece en la denominada Zona de Desarrollo Próximo (ZDP), entendida como la distancia entre lo que el estudiante puede hacer por sí mismo y lo que logra con la guía de otros más competentes. En consecuencia, el trabajo cooperativo posibilita el “andamiaje”, concepto posteriormente desarrollado por Jerome Bruner, mediante el cual compañeros o docentes brindan apoyo temporal para facilitar la comprensión y producción lingüística hasta que el estudiante alcanza autonomía.

Es así que, en el aprendizaje del aymara, esta teoría resulta particularmente pertinente porque la oralidad constituye un elemento central de la cultura andina. Las dinámicas grupales, diálogos, dramatizaciones, narraciones orales y actividades colaborativas favorecen la práctica comunicativa real y permiten la internalización progresiva de estructuras fonológicas, léxicas y gramaticales de la lengua. Asimismo, la interacción social fortalece la pronunciación, la comprensión oral y la seguridad comunicativa, aspectos esenciales en la enseñanza de lenguas originarias.

La teoría de la interdependencia social define que el aprendizaje cooperativo ocurre cuando los estudiantes comparten metas comunes y buscan maximizar tanto su propio aprendizaje como el de sus compañeros (David Johnson y Roger Johnson, 1999). Esta teoría se fundamenta en la interdependencia positiva, entendida como la percepción de que el éxito individual depende del éxito colectivo, así como en la responsabilidad individual y grupal, donde cada integrante asume un rol activo en el logro de los objetivos comunes. Según Lewin (1948) y posteriormente Deutsch (1949), las dinámicas cooperativas generan mayores niveles de motivación, interacción y compromiso entre los participantes, favoreciendo aprendizajes más significativos y duraderos.

En contextos universitarios, esta teoría se refleja en actividades grupales, debates, proyectos colaborativos y prácticas comunicati-

vas donde el aprendizaje de una lengua, en este caso el aymara, se fortalece mediante la ayuda mutua y la construcción colectiva del conocimiento. Además, este enfoque adquiere especial pertinencia en contextos interculturales andinos, debido a que promueve valores comunitarios como la solidaridad, reciprocidad y complementariedad, principios estrechamente vinculados con la cosmovisión andina y las prácticas colectivas tradicionales como el *ayni* y la *mink'a*, donde el bienestar individual se entiende en relación con el bienestar de la comunidad.

El enfoque de Educación Intercultural Bilingüe (EIB) integra la enseñanza de la lengua con la cultura, la cosmovisión y los saberes ancestrales de los pueblos originarios, promoviendo la revalorización de la identidad cultural y lingüística de los estudiantes (UNESCO, 2003; López, 2009). Desde esta perspectiva, la lengua no se concibe únicamente como un instrumento de comunicación, sino como un medio de transmisión de conocimientos, valores, memoria histórica y formas de comprender el mundo. En consecuencia, la enseñanza del aymara en contextos universitarios requiere metodologías contextualizadas que articulen el aprendizaje lingüístico con las prácticas culturales y comunitarias propias de los pueblos andinos.

En este marco, el enfoque intercultural se articula con principios fundamentales de la cosmovisión andina, como la reciprocidad, complementariedad y colectividad. Prácticas tradicionales como el *ayni* y la *mink'a*, que reflejan formas comunitarias de aprendizaje y trabajo compartido, donde el conocimiento se construye colectivamente y el bienestar individual depende del bienestar común. En el aula universitaria, esto se traduce en conversaciones en contextos reales y participación en actividades culturales fortaleciendo tanto la oralidad como la comprensión de significados asociados a la lengua y el vínculo entre lengua, identidad y contexto sociocultural. Del mismo modo, la incorporación de rituales, expresiones simbólicas y contextos comunitarios favorece un aprendizaje significativo debido a que el estudiante relaciona el idioma con experiencias vivenciales y prácticas culturales propias de la comunidad aymara.

La psicolingüística en contextos educativos analiza cómo los procesos cognitivos y el entorno sociocultural influyen en la producción, comprensión y adquisición de la lengua (Piaget, 1972; Vygotsky, 1978). Desde esta perspectiva, el aprendizaje lingüístico no depende únicamente de capacidades individuales, sino también de la interacción social y los contextos comunicativos en los que participa el estudiante. La lengua se desarrolla mediante procesos de so-

cialización, razón por la cual el contexto educativo cumple un papel fundamental en la adquisición y fortalecimiento de competencias comunicativas. En el caso del aprendizaje del aymara, el entorno sociocultural adquiere especial relevancia debido a que la lengua está estrechamente vinculada con prácticas comunitarias, formas de interacción oral y conocimientos ancestrales propios de la cultura andina.

En ese sentido, la enseñanza cooperativa de la lengua incorpora el trabajo fonético-articulatorio en grupos, aspecto relevante debido a las particularidades fonológicas del aymara, caracterizadas por sonidos aspirados, glotalizados y oclusivos que requieren práctica constante. Chomsky (1965) sostiene que la adquisición lingüística implica procesos cognitivos complejos relacionados con la estructura y organización mental del lenguaje, mientras que la psicolingüística aplicada enfatiza la importancia de la práctica interactiva y contextualizada para fortalecer la pronunciación y comprensión oral. En consecuencia, el trabajo grupal, la repetición guiada, los ejercicios de pronunciación colectiva y las simulaciones comunicativas favorecen tanto la competencia lingüística como la seguridad comunicativa de los estudiantes. Además, la incorporación de literatura oral aymara, canciones, relatos y expresiones culturales, fortalece el vínculo entre lengua, identidad y contexto sociocultural, permitiendo que el aprendizaje sea significativo y culturalmente pertinente.

En síntesis, la pertinencia de la propuesta didáctica presentada en este artículo radica en su alineación con enfoques contemporáneos de enseñanza de lenguas, los cuales destacan la eficacia del aprendizaje cooperativo para mejorar la competencia comunicativa y la interacción social. La implementación del plan académico se orienta a mejorar el aprendizaje de la lengua aymara, fortalecer la identidad cultural y promover prácticas pedagógicas cooperativas, contribuyendo a la revalorización de las lenguas originarias y al desarrollo de competencias interculturales en los estudiantes universitarios.

A continuación, se presenta una representación gráfica que muestra los ejes principales del proceso interactivo de los estudiantes mediante dinámicas basadas en el aprendizaje cooperativo.



Como se puede observar en la figura, la propuesta se centra en la articulación del aprendizaje cooperativo con la enseñanza de la lengua aymara en el contexto de la Unidad Académica de Viacha (UAV) de la Universidad Mayor de San Andrés. Claramente, existen otras experiencias (Chipana, 2019; Vázquez, 2007), pero a diferencia de ellas, desarrolladas desde enfoques tradicionales de enseñanza gramatical o memorística de lenguas originarias, la propuesta del presente estudio incorpora estrategias cooperativas estructuradas, como Jigsaw, Think Pair Share, aprendizaje basado en proyectos, dramatizaciones y otras, orientadas al desarrollo simultáneo de competencias lingüísticas, habilidades sociales y fortalecimiento de la identidad cultural. El aporte innovador está en contextualizar el aprendizaje del aymara dentro de dinámicas sociocomunitarias propias de la cultura andina, en este caso la Unidad Académica de Viacha, comunidad rural, incorporando valores propios de la cultura aymara como la reciprocidad, complementariedad y trabajo colectivo, valores ancestrales que no son abordados de manera estructurada en programas universitarios de enseñanza de lenguas indígenas.

Por ello, la propuesta trasciende la enseñanza exclusivamente lingüística, incorporando contenidos culturales, oralidad, prácticas comunicativas reales y actividades vinculadas con el entorno socio-cultural de los estudiantes en un contexto en el que existe una fuerte presencia de población aymara y prácticas comunitarias vigentes. Esta contextualización permite que el aprendizaje sea significativo, funcional y pertinente respecto a las necesidades académicas y culturales del estudiantado universitario.

Otro aporte, es la incorporación de mecanismos de evaluación cooperativa y formativa, autoevaluación, coevaluación y heteroevaluación, que promueven la participación activa, la reflexión crítica y la corresponsabilidad en el aprendizaje. Por lo tanto, en relación con otras propuestas convencionales centradas en la repetición y evaluación individual, este modelo prioriza la interacción grupal y la construcción colectiva del conocimiento, favoreciendo mayores niveles de motivación, seguridad comunicativa y uso práctico de la lengua. En consecuencia, la propuesta no solo busca mejorar el desempeño académico en aymara, sino también contribuir a la revalorización de la identidad cultural y al fortalecimiento de competencias interculturales en estudiantes universitarios, constituyéndose en una alternativa pedagógica pertinente y adaptable a otros contextos de educación superior en todo el Estado plurinacional de Bolivia, e incluso regional.

## 5. Conclusiones

Una vez realizado el proceso de investigación, se evidencia que la enseñanza de la lengua aymara en la Unidad Académica de Viacha (UAV), dependiente de la Carrera de Lingüística e idiomas de la Universidad Mayor de San Andrés, comúnmente utiliza metodologías tradicionales, que son comunes en la enseñanza de otras lenguas como el inglés, denotando así poco desarrollo de los métodos activos y otras estrategias de enseñanza más democráticas. Tras la implementación de sesiones de aprendizaje cooperativo en la enseñanza del aymara, se evidencia que esta estrategia es una alternativa pedagógica pertinente para fortalecer las competencias de lectura, escritura y comunicación en aymara, acompañadas de un amplio apoyo doctrinal, debido a que se demuestra que favorece la interacción grupal, el apoyo mutuo y la construcción colectiva del conocimiento en contextos interculturales.

Con relación al objetivo planteado, se propició el fortalecimiento de la enseñanza del aymara desde la implementación de sesiones de trabajo áulico y la elaboración de una propuesta didáctica para la enseñanza del aymara, basada en el aprendizaje cooperativo y orientada al fortalecimiento de las competencias lingüísticas y la identidad cultural de los estudiantes. En este proceso, se integraron enfoques del constructivismo social, la teoría de la interdependencia positiva y la educación intercultural bilingüe, articulando la enseñanza del aymara con la cosmovisión andina y las prácticas comunitarias propias del contexto de la población que estudia en la Unidad Académica de Viacha.

Las diferentes estrategias del aprendizaje cooperativo aplicadas en la intervención, como el Jigsaw, trabajo en parejas, dramatizaciones y aprendizaje basado en proyectos, entre otros, favorecen la oralidad, comprensión, pronunciación y producción comunicativa en aymara. Además, estas estrategias fortalecen las habilidades sociales, la solidaridad y la identidad cultural. En tal sentido, el desarrollo de contenidos culturales, las prácticas de oralidad y actividades relacionadas con el contexto incrementan la motivación estudiantil posibilitando aprendizajes significativos y superando aquellos enfoques tradicionales centrados únicamente en la memorización gramatical.

Con fines de proyección de esta experiencia en otras instituciones universitarias, es necesaria su implementación en diferentes ámbitos formativos para una validación de la propuesta didáctica en otros espacios. Por otro lado, se sugiere desarrollar programas de formación docente en métodos activos, como es el aprendizaje cooperativo en contextos interculturales, generando materiales didác-

ticos contextualizados para la enseñanza de las lenguas indígenas, como el aymara.

Finalmente, se recomienda dar continuidad a esta línea de estudio con otras investigaciones que aborden la enseñanza de esta lengua en un marco de aprendizaje cooperativo con la mediación de recursos tecnológicos y estrategias digitales, desde la inclusividad y el contexto cultural, considerando el actual avance de la educación híbrida y la importancia de fortalecer la educación intercultural bilingüe en el Estado Plurinacional de Bolivia.

## 6. Referencias bibliográficas

- Alejo, L. (2023). *Análisis de Métodos en proceso de enseñanza aprendizaje de Lectoescritura del Idioma Aymara como L1 en estudiantes de la Carrera de Ingeniería Textil de la Universidad Indígena Boliviana Aymara Tupak Katari* (Tesis de Maestría, Universidad Mayor de San Andrés).
- Álvarez, E. A., Villanueva, M. L., Ayala, C. R., y Carpio, J. (2026). Estrategias y resultados del aprendizaje colaborativo en entornos universitarios. *Revista Tribunal*, 6(14), 168-187.  
<https://doi.org/10.59659/revistatribunal.v6i14.321>
- Bastidas, C. (2024). Aprendizaje cooperativo en la educación superior: un enfoque desde las habilidades e interacciones sociales. *Ciencia Latina: Revista Multidisciplinar*, 8(2), 8305-8322.  
<https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=9589632>
- Bedregal, N., Castañeda-, E., y Sharhorodska, O. (2021). Aprendizaje Cooperativo como base de una actividad integradora en la asignatura “Ingeniería del Producto”. *Campus Virtuales*, 10(1), 113-123.
- Brito-Espinel, M. y Vaca-Cárdenas, M (2021). El aprendizaje cooperativo en la enseñanza del idioma inglés en el nivel elemental. *Polo del Conocimiento: Revista científico-profesional*, 6(1), 22-33.  
<https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=9292114>
- Bruner, Jerome. (1997). *La educación, puerta de la cultura*. Visor.
- Cajamarca-Fiallos, J., Moyón-Coronel, E., Pinta-Remache, R. y Miranda-López, X. (2023). Estrategias para superar dificultades en el aprendizaje en el área de Lengua y Literatura. 593 *Digital Publisher CEIT*, 9(1-1), 37-50.  
<https://doi.org/10.33386/593dp.2024.1-1.2260>
- Cansaya, V. & Condori, T. (2025). *Estado del arte: El aprendizaje cooperativo como estrategia para fortalecer la educación inclusiva en el nivel primaria en Perú, Colombia y España*.  
<https://hdl.handle.net/20.500.14457/275>

- Cherres, A.M. & Sandoval, J. M. (2025). Aprendizaje cooperativo en la educación superior: una revisión de literatura sobre la influencia en estudiantes universitarios. *Revista InveCom*, 6(2), 1-11. <https://doi.org/10.5281/zenodo.17138455>
- Chipana, L. (2019). *Enseñanza y aprendizaje del idioma aymara como segunda lengua en el Instituto Nacional del Torax* [Tesis de Licenciatura en Lingüística e Idiomas] Universidad Mayor de San Andrés, La Paz, Bolivia.
- Chomsky, Noam. (1965). *Aspects of the theory of syntax*. MIT Press.
- Condori, A. (2023). Análisis de métodos en proceso de enseñanza aprendizaje de lectoescritura del idioma aymara como L1 en estudiantes de la Carrera de ingeniería Textil de la Universidad Indígena Boliviana aymara Tupak Katari [Tesis de Maestría en Ciencias de la Educación] Universidad Mayor de San Andrés. <https://repositorio.umsa.bo/handle/123456789/33289>
- Condori, G. (2021). *Estrategias didácticas comunitarias para la enseñanza y aprendizaje del idioma Aymara como Lengua Materna en la Educación Superior*. *Educación Superior*, 8(1), 15-28. [http://www.scielo.org.bo/scielo.php?pid=S2518-82832021000100004&script=sci\\_arttext](http://www.scielo.org.bo/scielo.php?pid=S2518-82832021000100004&script=sci_arttext)
- Deutsch, Morton. (1949). A theory of cooperation and competition. *Human Relations*, 2(2), 129–152.
- Fernández, D. (2025). Aprendizaje colaborativo como estrategia didáctica para la enseñanza del idioma aimara: Collaborative Learning as a Didactic Strategy for Teaching the Aimara Language. *Revista de Investigación en Lingüística Teórica y Aplicada*, 10(10), 22-40. <https://ojs.umsa.bo/index.php/revistarilta/article/view/1341>
- Huamán, M. C. (2022). Aprendizaje cooperativo como estrategia de enseñanza. *593 Digital Publisher CEIT*, 7(6), 157-166.
- Johnson, David., & Johnson, Roger. (1999). *Learning together and alone: Cooperative, competitive, and individualistic learning* (5th ed.). Allyn & Bacon.
- Juárez-Pulido, M., Rasskin-Gutman, I., & Mendo-Lázaro, S. (2019). El Aprendizaje Cooperativo, una metodología activa para la educación del siglo XXI: una revisión bibliográfica. *Revista prisma social*, (26), 200-210.
- Lewin, K. (1948). *Resolving social conflicts: Selected papers on group dynamics*. Harper & Row.
- López, L. E. (2009). *Reaching the unreached: Indigenous intercultural bilingual education in Latin America*. UNICEF.

- López Vargas, F. Z. (2025). Aprendizaje cooperativo en los estudiantes de educación superior: Una revisión sistemática. *Revista Tribunal*, 5(10), 479-494.  
<https://doi.org/10.59659/revistatribunal.v5i10.125>
- Meneses, R., Jimenez, M., Meneses, E., Sanguil, G. de los Ángeles, & Ramos, G. (2025). Efectividad de las estrategias de Aprendizaje Cooperativo en la mejora del rendimiento académico en estudiantes de Primaria. *ASCE MAGAZINE*, 4(2), 1033–1052. <https://doi.org/10.70577/ASCE/1033-1052/2025>
- Ministerio de Educación. (2012). *Alfabeto único de la lengua aymara*. Estado Plurinacional de Bolivia.
- Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura. (2021). *Los pueblos indígenas y la educación: revitalización de las lenguas indígenas mediante la educación intercultural bilingüe*. UNESCO.
- Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura. (2003). *La educación en un mundo multilingüe*. UNESCO.
- Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura. (2003). *Vitalidad y peligro de desaparición de las lenguas*. UNESCO.
- Paco, M. (2023). Resultados de la enseñanza y aprendizaje del idioma aymara en escuelas de La Paz y su impacto positivo en los estudiantes. *Revista Peruana de Educación*, 5(9), 53-63.  
<https://doi.org/10.33996/repe.v5i9.1191>
- Piaget, Jean. (1972). *Psicología y pedagogía*. ARIEL
- Poma, S. (2016). La enseñanza y aprendizaje de la lengua aymara como L2 en la Unidad Educativa Andrés Bello [Tesis de Licenciatura en Lingüística e Idiomas] Universidad Mayor de San Andrés.  
<https://repositorio.umsa.bo/handle/123456789/7529>
- Ramírez, N. S. V., & Navas, C. D. H. (2025). El aprendizaje cooperativo y su relación con el rendimiento académico en estudiantes de básica media del quinto año de la escuela “José Isaac Montes”. *Código Científico Revista de Investigación*, 6(E1), 2911-2935.
- Salas, I. P. (2019). *Estrategias didácticas y entornos virtuales para la enseñanza del inglés como lengua extranjera a estudiantes de educación primaria en la Institución Educativa. El Recuerdo del municipio Montería*, Departamento de Córdoba-Colombia [Tesis Doctoral] Universidad UMECIT, Panamá.

- Sánchez, A. (2020). Elvira Espejo Ayca y la oralidad del sujeto andino Aymara y Quechua. *Visitas al Patio*
- Torres-Cajas, M. y Yépez-Oviedo, D. (2020). *Aprendizaje cooperativo y TIC y su impacto en la adquisición del idioma inglés. Revista mexicana de investigación educativa*, 23(78),861-882.
- Trujillo Sáez, F. (2002). *Aprendizaje cooperativo para la enseñanza de la lengua*. <https://revistaseug.ugr.es/index.php/publicaciones/article/view/2329>
- Vázquez, G. (2007). *Informe sobre la Enseñanza del Aymara* [Trabajo dirigido para el Título de Técnico Superior en la carrera de Lingüística e Idiomas] Universidad Mayor de San Andrés, Unidad de Viacha, La Paz, Bolivia.
- Vila, Z. F. (2018). Aplicación de estrategias didácticas para mejorar la lectura de textos en inglés de los estudiantes del cuarto grado de educación secundaria de la institución educativa San Ramón Ayacucho 2018. <https://repositorio.uladech.edu.pe/handle/20.500.13032/8888>
- Vygotsky, Lev. (1978). *Mind in society: The development of higher psychological processes*. Harvard University Press.